

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1925)

Heft: 227

Rubrik: Eglise suisse = Schweizerkirche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VACANCIES IN SWITZERLAND.

At the request of the Federal Labour Office (Eidgen. Arbeitsamt, 8, Bundesgasse, Bern) we are publishing, at regular intervals, lists of special vacancies in Switzerland for which suitable candidates are not available at home. Whilst it is intended to fill these vacancies, whenever possible, with Swiss from abroad, applications are considered from foreigners possessing the necessary qualifications. Offers, stating date of publication and reference number, should be addressed to the Swiss Consulate in whose district the applicant resides, and will then be forwarded to the proper quarter in Switzerland. We publish the list in the original text as received from the Labour Office.

- B 10407 **Obergärtner**, gelernter, mit Berufspraxis, der in Treibhausarbeiten und Vermehrung selbstständig ist, für Topfpflanzen (Lorraine-Begonien, Chrysanthemen, Cyklamen); für Grossgärtnerei in der Nähe von Zürich, mit 10-15 Arbeitern.
- D 10305 **Konditor-Dekorateur**, mit Ausweisen über Praxis in erstklassigen Häusern, selbstständig in der modernen Dekoration von Torten, Schautischen, Aufsätzen aller Art, Künstlerlebkuchen, Osterartikeln; für Konditorei einer Zwiebackfabrik in Basel.
- D 10374 **Obermüller**, mit absolvierter Brauschule, der fachwissenschaftlich einigermaßen gebildet ist und die nötige Erfahrung und Praxis in der Mälzerei, besonders der bayrischen Münchner-Mälzerei und Darbringung, besitzt; für Bierbrauerei am Zürichsee.
- F 10393 **Geschirrsattler und Kummelmacher**, erstklassiger, für Kummelmacheret; zu Sattlermeister im Kanton Luzern.
- F 10413 **Ledersortierer**, gelernter Gerber mit Berufspraxis; für Lederfabrik im Kanton Zürich.
- F 10414 **Lederzuschneider** für Boxcalf, Rindbox, Rosschevreaux; für kleinere Schuhfabrik im Kanton Thurgau.
- F 10415 **Stanzmeister**, möglichst lediger, jüngerer, der einem grösseren Personal vorstehen kann; für Hausschuhfabrik im Kanton Thurgau.
- F 10459 **Karoseriesattler-Vorarbeiter**, selbstständiger, gesetzten Alters, der im Luxuswagenbau perfekt ist und sich über längere Praxis in ähnlichen Stellen ausweisen kann; für Karoserieswerkstätte in Luzern.
- F 10460 **Werkmeister in Schuhfabrik**, befähigt, die Fabrikation von feinen Schuhartikeln (Kamelhaarpanntoffeln) durchzuführen und die Leute anzulernen; für Schuhfabrik im Kanton Aargau.
- G 10377 **Töpfer**, gelernter, zur Herstellung von Gefässen und Apparaten für die chemische Industrie; für eine Steinzeugfabrik im Kanton Zürich.
- G 10437 **Steinhauer auf Spezialarbeiten**; für Brückenbauunternehmung im Kanton Zürich.
- J 10379 **Directrice für Strumpfappretur**; zur Leitung der Filiale einer Zürcher Strick- und Strangfärberei im Kanton St. Gallen.
- J 10380 **Kunststickerin**, im Seiden- und Metallsticken geübt; für Fahnen- und Paramentenfabrik im Kanton St. Gallen.
- J 10463 **Posamentier**, auf Handstuhl für Möbelposamenten eingearbeiteter; für Posamentenfabrik in Zürich.
- J 10465 **Blattmacher**, Spezialist; für Baumwollspinnerei im Kanton Glarus.
- K 10341 **Photochrom-Operateur**, gelernter, selbstständiger; für graphische Kunstanstalt in Zürich.
- L 10438 **Wachszieher**; für Kerzenfabrik in Altstätten.
- N 10296 **Aluminiumgiesser**, auf Kokillenguss, befähigt einige Arbeiter anzulernen; für Aluminiumfabrik in der Nähe von Basel.
- N 10315 **Gesenkschmied**, erfahrener; für Fabrik in der Nähe von Schaffhausen.
- N 10342 **Werkmeister in Werkzeugfabrik**, mit der Fabrikation von Sägen, Maschinenmessern und Werkzeugen vollständig vertrauter, befähigt Leute einzuarbeiten; für Fabrik im Kanton Zürich.
- O 10357 **Diamantfäher**, ouvrier expérimenté, spécialement pour les petites pévres; pour tailleurie de diamants à Genève.
- O 10439 **Sertisseurs-joailliers**, 1 ou 2 ouvriers de première force, pour le sertissage de pierres fines; pour fabrication de bijouterie, décoration, boîtes fantaisies, or et platine à la Chaux-de-Fonds.
- P 10382 **Kaufmann**, selbstständiger, in der Spedition erfahrener und speziell im Export bewandert; für Kartonfabrik im Kanton Glarus.
- P 10400 **Libraio-antiquario**; per una grande libreria a Lugano.
- Q 10321 **Oberkellner**, tüchtiger Bar-Mixer, über die Wintersaison; für Hotel im Berner Oberland.
- S 10323 **Institutrice**, ayant terminé ses études et pouvant enseigner le français, la littérature, l'histoire etc., si possible aussi l'anglais, le piano et la gymnastique rythmique; pour pensionnat au bord du lac de Neuchâtel.
- S 10404 **Institutrice d'anglais**, pouvant enseigner correctement l'anglais et surveiller les pensionnaires; connaissance de la langue française exigée; pour petit pensionnat de demoiselles à Lausanne.
- S 10428 **Bactériologue**, spécialiste, parlant le français; pour sanatorium dans le canton de Vaud.
- S 10451 **Architekt**, mit Hochschulbildung, befähigt selbstständig in moderner Architektur zu arbeiten; Offerten mit Skizzen; für Architekturbureau im Kanton Aargau.
- S 10452 **Diplomierter Ingenieur**, Spezialist auf Konstruktion kittloser Glasdächer, wemöglich auf System "Wema" bewandert; für Fabrik in Zürich.
- T 10279 **Privatkoch**, mit Ausweisen über langjährige Tätigkeit als solcher in Herrschaftshäusern, für die erstklassige Führung der italienischen und franz. Küche; nach Zürich.

PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

- No. 136. Jakob Rummel's schwere Wahl, von F. G. Birnstiel 4d.
- No. 137. Das Abenteuer im Wald, von I. C. Heer 4d.
- No. 144. Ein Verdingkind, von Konrad Rüg 4d.
- No. 145. Der Sohn, von Ida Frohnmeyer 5d.
- No. 137 (BE). Erinnerungen einer Grossmutter an ihre Jugend- und Dienstjahre, von E. B. 5d.
- No. 146. Porzellanpeter, von Anders Heyster 5d.
- No. 138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist 5d.
- No. 139. Der Schuss von der Kanzel, von C. F. Meyer 5d.
- No. 138 (BE). Das Amulett, von C. F. Meyer 6d.
- No. 147. Josepha—Stephan (Soeben erschienen) von Johannes Jegerlehner 5d.
- Serie 1/1. Sous la Terre, par A. de Vigny 1/-
- Serie 1/2. La Femme en Gris, par H. Sudermann 1/-
- Serie 1/3. L'Incendie, par Edouard Rod 1/-
- Serie 1/4. La Tulipe Noire, Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) 1/-
- Serie 1/5. par Alex. Dumas 1/-
- Serie 2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton 6d.
- Serie 2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Poë 6d.
- Serie 2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forrestier 6d.
- Serie 2/4. La Boutique de l'Ancien, par L. Favre 6d.
- Serie 2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in ½d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

G. CUSI, Commission Agent,
52, SHAFTSBURY AVENUE,
PICCADILLY, LONDON, W.1.
Member of the Turf Guardian Society and National Sporting League.
Telegrams: Nostril, Piccy, London. Telephone: Gerrard 815-816.
Trunk: Gerrard 2191.

Telephone: Museum 2982. Telegrams: Foy Suisse, London.
Foyer Suisse 12 to 14, Upper Bedford Place W.C. 1.
(Nearest Tube Station: Russell Square.)

Swiss Art Exhibition.

A fine collection of water-colours, by W. Bollier, has been kindly sent us (sale or return) and will be exhibited for the next few weeks in the banquet hall. Open to the public every afternoon free.

WILLY MEYER, Manager.

MAGGI'S SOUPS contain

all the strengthening and health-giving properties of the best food. They are wonderfully appetising, and the many varieties in which they are made make monotony impossible.

ASK YOUR GROCER FOR MAGGI'S SOUPS.

MARBER & CO., 17 & 18, Gt. Pultenay St., London, W.1.

TO KEEP MERRY AND FIT

W. WETTER, 67, Grafton Street, Fitzroy Sq., W.1.
White Neuchâtel ... 46/- doz. Valais Fendant ... 49/- doz.
Red ... 54/- doz. Johannisberg ... 50/- doz.
Dezaley ... 48/- doz. Dole red Valais ... 57/- doz.
Terms: Net Cash. Carriage paid London. Orders immediately executed.

RÜHMANN'S DELIKATESSEN

32, TOTTENHAM COURT ROAD, W.1
THE HOUSE FOR SWISS AND CONTINENTAL CHARCUTERIE

GREAT CHRISTMAS DISPLAY of Basler Leckerli, Nürnberg Lebkuchen, Lübeck and Königsberg Marzipan, Chocolates, etc. in all their different varieties.

RENOWNED FOR QUALITY SINCE 1887.
Telephone: MUSEUM 1022.

SWISS BANK CORPORATION,

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

By arrangement with the Swiss Postal Authorities, TRAVELLERS' CHEQUES, which can be cashed at any Post Office in Switzerland, are obtainable at the Offices of the Bank.

The WEST END BRANCH open Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 3 per cent. until further notice.

Pestalozzi Kalenders

(ILLUSTRATED)

French Edition ... post free 2/9
Italian Edition 2/9
German Edition with "Schatzkästlein" .. 2/10

To be obtained against remittance from Swiss Observer, LEONARD STREET, E.C.2.

UNION HELVETIA CLUB,

1, Gerrard Place, Shaftesbury Avenue, W.1.
Telephone: REGENT 5392.

30 Bedrooms. 45 Beds.

SUISSE CUISINE, CIGARS AND WINES.

Luncheons & Suppers à prix fixe or à la carte at Moderate Prices.

Every Wednesday from 7 o'clock

Hasepfeffer, Choucroute & Schilling, Choucroute & Rippli, BILLIARDS, SKITTLES.

Large and small Halls with Stage, available for Concerts, Dinners, Wedding Parties, etc.

Membership Fee: One Guinea per annum.

New Members welcome. The Clubhouse Committee.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2
(Langue française.)

Dimanche, 6 Déc., 11h.—Les recettes du bonheur chez les anciens.—M. R. Hoffmann-de Visme.
3.15.—Anciens Catéchumènes, au presbytère.
6.30.—Philippiens 2, 1-5.
7.30.—Répétition du Choeur.

Samedi, 12 Déc., 8 p.m.—L'Escalade.—Causerie et lectures pour M. Hoffmann-de Visme, au Foyer, 15, Upper Bedford Place, W.C.1. Le thé sera servi ensuite. Invitation à chacun.

BAPTEME.

Charles Jacques GYSIN, né le 29 Sept. 1925, fils de Charles et de Joséphine née Anderson, de Genève —le 29 Nov. 1925.

SERVICE FUNEBRE.

Auguste Charles VOEGELI, du Locle (Neuchâtel), né le 26 Avril 1884, décédé le 22 Nov. 1925, à 41 ans —le 1 Déc. 1925.

NOEL APPROCHE!

Prière à tous les compatriotes d'expédier maintenant tous leurs vêtements usagés (habits, souliers etc.) à l'Eglise Suisse, 79, Endell Street, W.C.2, pour distribution. Tout peut servir et tout est bienvenu! Grand merci d'avance!

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, 6. Dezember: 2. Advent.
11 Uhr vorm.—Gottesdienst—Kirchenmusik.
6.30 abends.—Gesangsgottesdienst.
Pfr. C. Th. Hahn.

FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, Dec. 5th, at 6.30.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Cinderella Dance at the Midland Hotel, St. Pancras, N.W.
Sunday, Dec. 6th, at 3 p.m.—SWISS GYMNASIIC SOCIETY: Gymnastic Display at No. 1, Gerrard Place, W.1.
Wednesday, Dec. 9th.—SWISS MERCANTILE SOC.: Monthly Meeting at No. 1, Gerrard Place, W.1.
Saturday, Jan. 2nd, at 6.30.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Fancy Dress Ball at the Midland Hotel, St. Pancras, N.W.
SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary at 1, Gerrard Place, W.1.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BORRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23, LEONARD ST., LONDON, E.C.